

## Liste complète des faux-amis en anglais - ©Anglais-rapide.fr

ANGLAIS	FRANCAIS	À NE PAS CONFONDRE AVEC:	QUI SE TRADUIT EN ANGLAIS PAR:
ability	aptitude	habileté	skill
a conductor	Contrôleur (train, bus)	un conducteur	a driver
a licence	un permis	une licence	a license
a scheme	plan, projet	un schéma	a layout, a diagram
actually	en fait	actuellement	currently/presently
advertisement	la publicité	un avertissement	a warning
advice	un conseil	un avis	an opinion
affluence	richesse	affluence	rush
bachelor	célibataire	bachelier	holder of the baccalaureat
balance	équilibre	une balance	a scale
bond	un lien	un bond	a jump
bribe	pot-de-vin	un bribe de	a bit of
camera	un appareil photo	une caméra	video camera
caution	prudence	caution	a deposit
cave	grotte	une cave	a cellar
chance	une possibilité, une opportunité	la chance	luck
change	monnaie	changer	to change, to alter
character	personnage	caractère	se dit aussi 'character' (sale caractère = bad temper)
check	contrôle	chèque	cheque
close	proche, serré	clos	closed
commodity	marchandise	commodité	convenience
comprehensive	complet	compréhensif	understanding
conductor	contrôleur	conducteur	driver
confection	friandise	confection	ready-made clothes
confidence	confiance	confidence	secret
consistent	cohérent	consistant	solid, thick
copy	exemplaire	copie	reproduction
countenance	expression (visage)	contenance	capacity
crane	grue	crâne	skull
delay	retard	délai	time limit
dispute	conflit	dispute	quarrel, argument
distracted	fou, égaré	distrait	absent-minded
engaged	occupé	engagé	committed (artist)
estate	domaine	état	state, condition
eventually	finalement	éventuellement	possibly
expertise	compétence	expertise	expert's report
extra	supplémentaire	extra	first-rate
fabric	tissu	fabrique	factory
fortunate	chanceux	fortuné	wealthy, well-off
gentle	doux, léger	gentil	nice, kind
global	mondial	global	overall
grand	grandiose, magnifique	grand	tall, big

grapes	raisin	grappe	bunch (of grapes)
grave	une tombe	grave	serious
habit	habitude	habit	dress, clothes
hazard	danger, risque	hasard	chance
inconvenient	inopportun	inconvenant	improper
indulge	laisser aller	indulgence	leniency
inhabitated	habité	inhabité	unoccupied
intoxicated	en état d'ébriété	intoxiqué	poisoned
invaluable	inestimable	non valable	invalid, not valid
isolation	isolement	isolation	insulation
issue	problème, question	issue	exit
journey	voyage	journée	a day
labour	main d'oeuvre	labeur	labor
lame	qui craint (pas cool)	une lame	a blade
large	grand	large	wide
lecture	conférence, cours magistral	lecture	reading
library	une bibliothèque	librairie	a bookstore
location	emplacement	location	renting, lease
material	matériau ou tissu	matériel	gear, equipment
mechanic	mécanicien	mécanique	engineering
medicine	médicament	médecin	doctor
mercy	miséricorde	merci	thanks
miserable	malheureux, maussade	être misérable	pitiful, wretched
money	argent	monnaie	change
notice	avis, préavis	notice	note, instructions
novel	un roman	une nouvelle	short-story
nurse	infirmière	nurse (nounou)	nanny
pain	douleur	pain	bread
partition	séparation	partition	(musical) score
petrol	essence	pétrole	oil
photograph	photographie	photographe	photographer
phrase	expression, locution	phrase	sentence
physician	médecin	physicien	physicist
positive	catégorique	positif	definite, positive
proper	adéquat, approprié, correct	propre	clean, decent
queue	file d'attente	queue (animal)	tail
refuse	déchets	refus	refusal
relieve	soulager	relever	to raise
route	itinéraire	route	road
rude	impoli, grossier	rude	hard, rough
sensible	raisonnable	sensible	sensitive
socket	prise (courant) douille	socquette	sock
stationery	fournitures (de bureau)	stationnaire	stationary
store	grand magasin	store	blind, shade
suit	costume	suite	sequel, rest
surname	nom de famille	surnom	nickname

sympathetic	compatissant, bienveillant	sympathique	nice, friendly
tape	ruban, bande (magnétique)	tape	slap
tentative	timide	tentative	attempt
to abuse	injurier / insulter, maltraiter qqun	abuser	to take advantage
to accommodate	loger	accommoder	to prepare
to achieve	réaliser	achever	to complete
to attend	assister à	attendre	to wait
to bless	bénir	blessier	to hurt, to wound
to change	échanger de l'argent	changer de l'argent	to exchange money
to charge	faire payer	charger	to load
to contemplate	envisager	contempler	to gaze at
to cry	pleurer	crier	to shout
to deceive	tromper, duper	décevoir	to disappoint
to demand	exiger	demander	to ask
to deserve	mériter	déservir	to serve
to dispose	se débarrasser	disposer	to arrange
to hurt	blessier, faire mal	heurter	to hit
to injure	blessier	injurier	to insult
to introduce	présenter qqun à qqun	introduire	to insert
to notice	remarquer	une notice	a note / an instruction booklet
to pretend	faire semblant	prétendre	to claim
to prevent	empêcher	prévenir	to warn
to propose	demander en mariage	proposer	to offer
to queue	faire la queue (file d'attente)	une queue	a tail
to recover	se rétablir	recouvrir	to cover
to regard	considérer	regarder	to look at
to rest	se reposer	rester	to stay
to resume	reprandre, recommencer (travail...)	résumer	to sum up
to retire	prendre sa retraite	retirer	to withdraw
to supply	approvisionner, fournir	supplier	to beg, to implore
to support	soutenir (qqun)	supporter (qqe chose)	to bear
to survey	examiner	surveiller	to supervise
touchy	susceptible	touché	struck, moved
tour	voyage, circuit, excursion	faire un tour	stroll, drive, turn
vacation	vacances	vacation	session, sitting
valid	valable	valide	fit, well
wagon	chariot	wagon (de voyageurs)	carriage (UK) car (US)